



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre právne veci

2011/0374(COD)

21.6.2012

STANOVISKO

Výboru pre právne veci

pre Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o riešení spotrebiteľských sporov online (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online)
(COM(2011)0794 – C7-0453/2011 – 2011/0374(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Luigi Berlinguer

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko víta návrh nariadenia zo strany Komisie o riešení spotrebiteľských sporov online, pretože toto nariadenie prispeje k fungovaniu vnútorného trhu a zlepši možnosti alternatívneho riešenia sporov (ARS) vzhľadom na to, že prístup k ARS môže byť z dôvodov napríklad jazykových bariér, neznámych postupov atď. ťažký.

Spravodajca je však pevne presvedčený, že navrhovaný systém môže dosiahnuť tieto ciele len vtedy, ak bude komplexný (a bude zahŕňať domáce a cezhraničné, ako i online a offline transakcie), bude dodržiavať prísne normy (vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa, nestrannosť, efektívnosť, transparentnosť), jeho použitie nebude náročné, prinesie efektívne výsledky a zachová prístup k spravodlivosti, čiže predovšetkým nepripraví spotrebiteľov o ich právo na nápravu súdnou cestou.

Predložené pozmeňujúce a doplňujúce návrhy sa to snažia dosiahnuť najmä:

- rozšírením rozsahu pôsobnosti na cezhraničné i domáce transakcie, pretože nie je dôvod (a často ani praktická možnosť) rozlišovať medzi týmito dvomi typmi transakcií; z rovnakého dôvodu by rozsah pôsobnosti mal tiež zahŕňať spory vzniknuté pri offline transakciách;
- premenovaním platformy na „online platformu usmerňovania“ s cieľom presnejšie opísať jej funkciu („usmerňovanie“) a rozsah jej pôsobnosti (online nástroj tak pre online, ako aj pre offline transakcie);
- zaručením toho, aby online platforma usmerňovania skutočne pomáhala spotrebiteľom maximálne využívať ARS, a to prostredníctvom začlenenia prístupu k službám predkladania sťažností obchodníkov do platformy a prostredníctvom poskytovania komplexných a verejne dostupných informácií všetkým stranám zúčastneným na ARS a subjektom ARS; tým, že sprístupní na platforme kontaktné údaje sprostredkovateľov; prostredníctvom poskytovania pomoci spotrebiteľom, ako i kontaktných miest a sprostredkovateľov pri vyplňaní sťažnosti a výbere najvhodnejšieho subjektu ARS a prostredníctvom pomoci cez mechanizmus ad hoc tvorený príslušnými sprostredkovateľmi v prípade, že v prvej fáze ani spotrebiteľ, ani obchodník nebudú môcť určiť žiadny spoločný subjekt ARS;
- tým, že sa čo najjasnejšie stanovuje zodpovednosť Komisie za online platformu;
- podporou lacného ARS a používania online nástrojov prostredníctvom čo najúplnejšieho a najrýchlejšieho informovania spotrebiteľov o takých aspektoch, akými sú poplatky a potreba fyzickej prítomnosti, a tým, že sa do doložky o preskúmaní osobitne zahrnie aspekt online komunikácie;
- jasným vymedzením lehôt, počas ktorých sa má najst príslušný subjekt ARS a počas ktorých sa má spor vyriešiť;
- reorganizáciou udeľovania vykonávacích a delegovaných aktov v porovnaní s návrhom Komisie s cieľom lepšie vyjadriť ciele článku 290 a článku 291 ZFEÚ;

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre právne veci vyzýva Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa, aby ako

gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Názov

Text predložený Komisiou

Nariadenie Európskeho parlamentu *a Rady o riešení* spotrebiteľských sporov *online (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online)*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Nariadenie Európskeho parlamentu *a Rady o online platforme na alternatívne riešenie* spotrebiteľských sporov

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) V súlade s článkom 26 ods. 2 ZFEÚ má vnútorný trh zahŕňať oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb tovaru a služieb. Na to, aby spotrebiteľia dôverovali *digitálnej dimenzii vnútorného* trhu a využívali *ju*, je potrebné, aby mali prístup k ľahkým a lacným spôsobom riešenia sporov vzniknutých pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb online. Toto je dôležité *najmä* vtedy, keď spotrebiteľia nakupujú cezhranične.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) V súlade s článkom 26 ods. 2 ZFEÚ má vnútorný trh zahŕňať oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb tovaru a služieb. Na to, aby spotrebiteľia dôverovali *vnútornému* trhu a využívali *ho*, je potrebné, aby mali prístup k ľahkým a lacným spôsobom riešenia sporov vzniknutých pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb online. Toto je *nesporne* dôležité vtedy, keď spotrebiteľia nakupujú cezhranične, *ale aj v prípade domácich transakcií. Tiež by mohlo byť ťažké rozlišovať medzi cezhraničnými a domácimi transakciami na jednej strane a medzi online a offline transakciami na strane druhej. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať tak na cezhraničné a domáce transakcie, ako aj na online a offline transakcie.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Vnútorňý trh je pre spotrebiteľov každodennou realitou, keď cestujú, nakupujú a realizujú platby. Spotrebiteľia sú na vnútornom trhu kľúčovými hráčmi, a preto by mali byť v jeho centre. **Digitálny rozmer vnútorného trhu sa stáva dôležitým pre spotrebiteľov, ako aj pre obchodníkov.** Spotrebiteľia **čoraz viac nakupujú cez internet** a **čoraz viac obchodníkov predáva online.** Spotrebiteľia a obchodníci by nemali pociťovať neistotu pri uskutočňovaní transakcií **v digitálnom prostredí.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Prístup k ľahkému a lacnému riešeniu sporov môže posilniť dôveru spotrebiteľov a obchodníkov v **digitálny** trh. Napriek tomu však spotrebiteľia a obchodníci ešte stále čelia prekážkam pri hľadaní mimosúdnych riešení, **najmä v prípade sporov vzniknutých na základe uskutočnenia cezhraničnej transakcie online.** V súčasnosti preto zostávajú **takéto** spory často nevyriešené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5) Vnútorňý trh je pre spotrebiteľov každodennou realitou, keď cestujú, nakupujú a realizujú platby. Spotrebiteľia sú na vnútornom trhu kľúčovými hráčmi, a preto by mali byť v jeho centre. Spotrebiteľia a obchodníci by nemali pociťovať neistotu pri uskutočňovaní transakcií **na vnútornom trhu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) Prístup k ľahkému a lacnému riešeniu sporov môže posilniť dôveru spotrebiteľov a obchodníkov v **interný** trh. Napriek tomu však spotrebiteľia a obchodníci ešte stále čelia prekážkam pri hľadaní mimosúdnych riešení **svojich** sporov. V súčasnosti preto zostávajú spory často nevyriešené.

(Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh (vypustenie výrazov „cezhraničný“ a „transakcia online“) sa uplatňuje v celom texte. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Riešenie sporov **online** predstavuje jednoduché a lacné mimosúdne riešenie sporov **vzniknutých pri cezhraničných transakciách online**. V súčasnosti však chýbajú mechanizmy, vďaka ktorým by spotrebiteľia a obchodníci mohli vyriešiť takéto spory elektronickými prostriedkami. Takýto nedostatok vedie k ujme spotrebiteľa, predstavuje prekážku pri uskutočňovaní **cezhraničných transakcií online**, vytvára rozdiely v podmienkach pre obchodníkov, čím zároveň brzdí rozvoj **elektronického obchodu**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na mimosúdne riešenie zmluvných sporov medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi, ktoré vznikajú pri **cezhraničnom** predaji tovaru **a poskytovaní** služieb obchodníkmi **online**. Nemalo by sa uplatňovať na spory medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi vzniknutými pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb **online**, ak aspoň jeden z nich nemá sídlo alebo bydlisko v členskom štáte Únie v čase, keď si spotrebiteľ objednáva takýto tovar alebo služby, **alebo ak obchodník a spotrebiteľ majú sídlo alebo bydlisko v tom istom členskom štáte**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7) **Alternatívne** riešenie sporov predstavuje jednoduché a lacné mimosúdne riešenie sporov. V súčasnosti však chýbajú mechanizmy, vďaka ktorým by spotrebiteľia a obchodníci mohli vyriešiť takéto spory elektronickými prostriedkami. Takýto nedostatok vedie k ujme spotrebiteľa, predstavuje prekážku pri uskutočňovaní transakcií, vytvára rozdiely v podmienkach pre obchodníkov, čím zároveň brzdí rozvoj **vnútorného trhu**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na mimosúdne riešenie zmluvných sporov medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi, ktoré vznikajú pri predaji tovaru **a poskytovaní** služieb obchodníkmi. Nemalo by sa uplatňovať na spory medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi vzniknutými pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb, ak aspoň jeden z nich nemá sídlo alebo bydlisko v členskom štáte Únie v čase, keď si spotrebiteľ objednáva takýto tovar alebo služby. **Toto nariadenie by sa malo obmedzovať na sťažnosti spotrebiteľov proti obchodníkom**.

Odôvodnenie

Účelom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je dosiahnuť súlad s navrhovanou smernicou o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Definícia „predaja tovaru alebo poskytovania služieb online“ by sa mala vzťahovať na transakciu uskutočnenú pri predaji tovaru alebo poskytnutí služieb online, pri ktorom obchodník alebo jeho sprostredkovateľ ponúkol tovar alebo služby prostredníctvom webovej stránky alebo iných elektronických prostriedkov a spotrebiteľ si uvedený tovar alebo služby objednal na dotýčnej webovej stránke alebo inými elektronickými prostriedkami. Mala by sa vzťahovať aj na prípady, keď sa spotrebiteľ dostal na webovú stránku alebo inú službu informačnej spoločnosti prostredníctvom mobilného elektronického zariadenia, akým je mobilný telefón.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na spory medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi, ktoré vzniknú pri cezhraničnom predaji tovaru alebo poskytovaní služieb offline. Nemalo by sa uplatňovať ani na spory medzi obchodníkmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(12) Nemalo by sa uplatňovať ani na spory medzi obchodníkmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Cieľom tohto nariadenia je vytvoriť platformu **riešenia sporov online (ďalej len „RSO“)** na európskej úrovni. Platforma **RSO** by mala mať podobu interaktívnej webovej stránky s jediným vstupným bodom pre spotrebiteľov a obchodníkov, ktorí sa snažia mimosúdne vyriešiť spory **vzniknuté pri cezhraničnej transakcii v elektronickom obchode**. Mala by umožniť spotrebiteľom a obchodníkom predkladať sťažnosti vyplnením elektronického formulára sťažnosti dostupného vo všetkých jazykoch Únie a postúpiť ich subjektu alternatívneho riešenia sporov (ďalej len „ARS“) povereného riešením príslušného sporu. Platforma by mala subjektom ARS a dotknutým stranám ponúknuť možnosť postupovať pri riešení sporov prostredníctvom platformy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14) Cieľom tohto nariadenia je vytvoriť **online** platformu **usmerňovania** na európskej úrovni. Platforma by mala mať podobu interaktívnej webovej stránky s jediným vstupným bodom pre spotrebiteľov a obchodníkov, ktorí sa snažia mimosúdne vyriešiť spory. Mala by umožniť spotrebiteľom a obchodníkom predkladať sťažnosti vyplnením elektronického formulára sťažnosti dostupného vo všetkých jazykoch Únie a postúpiť ich subjektu alternatívneho riešenia sporov (ďalej len „ARS“) povereného riešením príslušného sporu. Platforma by mala subjektom ARS a dotknutým stranám ponúknuť možnosť postupovať pri riešení sporov prostredníctvom platformy.

(Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh („online platforma usmerňovania“) sa uplatňuje v celom texte. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14a) Komisia by mala zriadiť, rozvinúť, udržiavať platformu a zabezpečovať jej prevádzku najmä poskytnutím potrebných finančných prostriedkov a know-how.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14b) Je tiež potrebné zohľadniť skutočnosť, že členské štáty, ktorých vnútroštátna legislatíva prekračuje rámec základných požiadaviek smernice o mediácii, dosiahli podľa všetkého významné výsledky pri podpore mimosúdneho konania v občianskych a obchodných sporoch; a že dosiahnuté výsledky, najmä v Taliansku, Bulharsku a Rumunsku dokazujú, že mediácia môže prispieť k výhodnému a rýchlemu mimosúdnemu riešeniu sporov prostredníctvom postupov, ktoré sú vhodné vzhľadom na potreby účastníkov konania a ochrany spotrebiteľa, najmä pokiaľ ide o obchod vykonávaný elektronicky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15) Systém **RSO** na európskej úrovni by mal vychádzať z existujúcich subjektov ARS v členských štátoch a byť v súlade s právnymi zvyklosťami členských štátov. Subjekty ARS, ktorým bola sťažnosť postúpená platformou **RSO**, by preto mali uplatňovať svoje vlastné pravidlá postupu vrátane pravidiel týkajúcich sa nákladov. Cieľom tohto nariadenia je však stanoviť určité spoločné pravidlá uplatniteľné na uvedené postupy, ktoré zabezpečia ich účinnosť. Mali by zahŕňať pravidlá, ktorými sa zabezpečí urýchléné riešenie

(15) Systém na európskej úrovni by mal vychádzať z existujúcich subjektov ARS v členských štátoch a byť v súlade s právnymi zvyklosťami členských štátov. Subjekty ARS, ktorým bola sťažnosť postúpená **online** platformou **usmerňovania**, by preto mali uplatňovať svoje vlastné pravidlá postupu vrátane pravidiel týkajúcich sa nákladov. **V tejto súvislosti by sa malo pripomenúť, že v súlade s článkom 8 písm. c) smernice .../.../EÚ [= smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov; Úrad pre**

takéhoto sporu.

publikácie: vložte referenčné číslo] by náklady pre spotrebiteľov mali byť nevelké. Cieľom tohto nariadenia je však stanoviť určité spoločné pravidlá uplatniteľné na uvedené postupy, ktoré zabezpečia ich účinnosť. Mali by zahŕňať pravidlá, ktorými sa zabezpečí urýchlené riešenie takéhoto sporu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15a) Aby sa podporilo spracúvanie sťažností prostredníctvom platformy v prípadoch, keď sa strany nedohodnú na jednom príslušnom subjekte ARS, spotrebiteľ by mal mať možnosť obrátiť sa na jedného sprostredkovateľa v mieste svojho bydliska, ktorý sa pokúsi určiť subjekt ARS prijateľný pre obe strany.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(18) Sieť sprostredkovateľov riešenia sporov **online** by mala podporovať riešenie sporov **súvisiacich so sťažnosťami predloženými** prostredníctvom platformy **RSO**. Uvedená sieť by sa mala skladať z kontaktných miest **na RSO** v členských štátoch, ktoré sú hositeľmi sprostredkovateľov **riešenia sporov online**.

(18) Sieť sprostredkovateľov riešenia sporov by mala podporovať riešenie sporov prostredníctvom **online** platformy **usmerňovania**. Uvedená sieť by sa mala skladať z kontaktných miest v členských štátoch, ktoré sú hositeľmi sprostredkovateľov.

(Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh (vypustenie výrazov „online“, „RSO“, pokiaľ sa týkajú sprostredkovateľov a kontaktných miest) sa uplatňuje v celom texte. Jeho prijatie si bude vyžadovať

príslušné zmeny v celom texte.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(18a) Aby sa nezvyšovalo množstvo prístupových miest pre spotrebiteľov, členské štáty by mali v prvom rade preniesť zodpovednosť za kontaktné miesta na svoje strediská Európskej siete spotrebiteľských stredísk. Sprostredkovatelia by mali podporovať riešenie sporov prostredníctvom platformy, najmä tým, že budú spotrebiteľom pomáhať a informovať ich. Keďže úspech platformy bude preto závisieť aj od schopností a odborností sprostredkovateľov, mali by byť primerane odborne pripravení Komisiou a členskými štátmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(22) Obchodníci by mali na svojich webových stránkach informovať spotrebiteľov ***o platforme RSO*** a poskytnúť elektronický odkaz na svoju domovskú stránku. Mali by tiež poskytnúť takéto informácie, keď spotrebiteľ predkladá sťažnosť obchodníkovi, systému riešenia sťažností spotrebiteľov, ktorý prevádzkuje obchodník, alebo mediátorovi spoločnosti. Touto povinnosťou by nemal byť dotknutý článok 10 ods. 1 – 3 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: uveďte referenčné číslo] ***týkajúci sa informácií,***

(22) Obchodníci by mali na svojich webových stránkach ***jasným a jednoducho dostupným spôsobom*** informovať spotrebiteľov ***o online platforme usmerňovania*** a poskytnúť elektronický odkaz na svoju domovskú stránku. Mali by tiež poskytnúť takéto informácie, keď spotrebiteľ predkladá sťažnosť obchodníkovi, systému riešenia sťažností spotrebiteľov, ktorý prevádzkuje obchodník, alebo mediátorovi spoločnosti. Touto povinnosťou by nemal byť dotknutý článok 10 ods. 1 – 3 smernice .../.../EÚ

ktoré obchodníci podávajú spotrebiteľom o postupy ARS, ktoré sa vzťahujú na obchodníkov, a o tom, či sa zaväzujú využívať postupy alternatívneho riešenia sporov pri riešení sporov so spotrebiteľmi.

Touto povinnosťou by nemali byť dotknuté ani článok 6 ods. 1 písm. t) a článok 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov. V článku 6 ods. 1 písm. t) smernice 2011/83/EÚ sa stanovuje, že v prípade spotrebiteľských zmlúv uzavretých na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov, musí obchodník informovať spotrebiteľa o možnosti využiť systém sťažnosti a nápravy mimosúdnou cestou, ktorej obchodník podlieha, a o metódach prístupu k nemu ešte pred tým, než sa spotrebiteľ zaviazne zmluvou.

[Úrad pre publikácie: uveďte referenčné číslo]. Touto povinnosťou by nemali byť dotknuté ani článok 6 ods. 1 písm. t) a článok 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov. V článku 6 ods. 1 písm. t) smernice 2011/83/EÚ sa stanovuje, že v prípade spotrebiteľských zmlúv uzavretých na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov, musí obchodník informovať spotrebiteľa o možnosti využiť systém sťažnosti a nápravy mimosúdnou cestou, ktorej obchodník podlieha, a o metódach prístupu k nemu ešte pred tým, než sa spotrebiteľ zaviazne zmluvou.

Povinnosť informovať spotrebiteľov o existencii online platformy usmerňovania by nemala spôsobiť prílišnú administratívnu záťaž pre malé podniky a mikropodniky v zmysle odporúčania Komisie 2003/361 zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov, malých a stredných podnikov¹. Malé podniky a mikropodniky by mali v prípade konkrétneho problému postúpiť všetky potrebné informácie spotrebiteľom.

¹ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) Komisii by sa mala na účely doplnenia alebo zmeny a doplnenia určitých menej významných prvkov tohto nariadenia udeliť právomoc prijímať akty v súlade s **článkom 290 ZFEÚ**, pokiaľ ide o druh informácií, ktoré má navrhovateľ poskytnúť **v elektronickom** formulári sťažnosti sprístupnenom **platformou RSO**. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia počas

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(23) Komisii by sa mala na účely doplnenia alebo zmeny a doplnenia určitých menej významných prvkov tohto nariadenia udeliť právomoc prijímať akty v súlade s **článkom 290 ZFEÚ**, pokiaľ ide o druh informácií, ktoré má navrhovateľ poskytnúť **v elektronickom** formulári sťažnosti sprístupnenom **na online platforme usmerňovania, ako aj technické**

svojich prípravných prác uskutočňovala náležité konzultácie aj na úrovni expertov. Komisia by pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov mala zaručiť súbežné, včasné a primerané zasielanie relevantných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

podmienky týkajúce sa predloženia sťažností. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočňovala náležité konzultácie aj na úrovni expertov, **a najmä s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.** Komisia by pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov mala zaručiť súbežné, včasné a primerané zasielanie relevantných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) V záujme zabezpečenia jednotných podmienok pri vykonávaní tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o fungovanie platformy **RSO, formu predkladania sťažností** a spoluprácu v rámci siete sprostredkovateľov **RSO**. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie. Pri prijímaní **vykonávacích aktov v súvislosti s príslušným elektronickým formulárom sťažností** by sa **vzhľadom na jeho čisto technický charakter mal použiť konzultačný postup. Pri prijímaní pravidiel týkajúcich sa foriem spolupráce medzi sprostredkovateľmi RSO pôsobiacimi v sieti sprostredkovateľov riešenia sporov** online by sa mal použiť postup preskúmania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(24) V záujme zabezpečenia jednotných podmienok pri vykonávaní tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o fungovanie **online** platformy **usmerňovania** a spoluprácu v rámci siete sprostredkovateľov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie. Pri prijímaní pravidiel týkajúcich sa **vykonávania funkcií** online **platformy usmerňovania** by sa mal použiť postup preskúmania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 1

Text predložený Komisiou

Cieľom tohto nariadenia je prispieť k fungovaniu vnútorného trhu a **najmä jeho digitálneho rozmeru, ako aj** k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov zriadením platformy, ktorá uľahčuje nestranné, transparentné, účinné a spravodlivé mimosúdne riešenie sporov **online** medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Cieľom tohto nariadenia je prispieť k fungovaniu vnútorného trhu a k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov zriadením **online** platformy, ktorá uľahčuje nestranné, transparentné, účinné a spravodlivé mimosúdne riešenie sporov medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 2

Text predložený Komisiou

Toto nariadenie sa uplatňuje na mimosúdne riešenie zmluvných sporov medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi vzniknutých pri **cezhraničnom** predaji tovaru alebo poskytovaní služieb **online prostredníctvom zásahu** subjektu alternatívneho riešenia sporov v súlade so smernicou [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)] a využitia európskej platformy **riešenia** sporov **online**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Toto nariadenie sa uplatňuje na mimosúdne riešenie zmluvných sporov medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi vzniknutých pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb **a predložených spotrebiteľmi** subjektu alternatívneho riešenia sporov v súlade so smernicou [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)] a využitia európskej **online** platformy **pre alternatívne riešenie** sporov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) „predaj tovaru alebo poskytovanie služieb online“ je transakcia uskutočnená na účely predaja tovaru alebo poskytnutia služieb, pri ktorom obchodník alebo jeho sprostredkovateľ ponúkol tovar alebo služby na webovej stránke alebo pomocou iných elektronických prostriedkov a spotrebiteľ si uvedený tovar alebo služby objednal na dotýčnej webovej stránke alebo pomocou iných elektronických prostriedkov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) „cezhraničný predaj tovaru alebo cezhraničné poskytovanie služieb“ je predaj tovaru alebo poskytovanie služieb online, pokiaľ v čase, keď si spotrebiteľ takýto tovar alebo služby objednáva, má bydlisko v členskom štáte inom ako je členský štát, v ktorom má obchodník sídlo;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno g – pododsek 1

Text predložený Komisiou

g) „postup alternatívneho riešenia sporu“ (ďalej len „postup ARS“) znamená postup

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

g) „postup alternatívneho riešenia sporu“ (ďalej len „postup ARS“) znamená postup

mimosúdneho riešenia sporov prostredníctvom zásahu subjektu riešenia sporov, ktorý *navrhuje* alebo *ukladá riešenie* alebo spája strany s cieľom *sprostredkovať zmierlivé riešenie sporu*;

mimosúdneho riešenia sporov, *v rámci ktorého sa strany sporu usilujú urovnať svoj spor* prostredníctvom zásahu subjektu riešenia sporov, ktorý *prijíma rozhodnutie záväzné* alebo *nezáväzné pre strany* alebo spája strany s cieľom *dosiahnuť vzájomne prijateľnú dohodu*;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno g – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Konania pred subjektmi riešenia sporov, pri ktorých fyzické osoby zodpovedné za riešenie sporu zamestnáva výlučne obchodník, konania pred systémom vybavovania sťažností spotrebiteľov prevádzkovaného obchodníkom, priame jednanie medzi spotrebiteľom a obchodníkom, v zastúpení alebo nie, a snahy sudcu urovnať spor v priebehu súdneho procesu týkajúceho sa sporu, sa nepovažujú za postupy ARS;

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Vymedzenie a rozsah pôsobnosti ARS sa uvádzajú v článkoch 2 a 4 smernice o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov. Nie je potrebné zahrnúť ich do tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno i

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

i) „strana navrhovateľ a“ je spotrebiteľ alebo obchodník, ktorý predložil sťažnosť prostredníctvom Európskej platformy na riešenie sporov online;

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Zosúladenie s pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi týkajúcimi sa rozsahu pôsobnosti nariadenia a smernice o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov. Sťažovateľom môže byť len spotrebiteľ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno j

Text predložený Komisiou

j) „strana odporcu“ je spotrebiteľ alebo obchodník, voči ktorému bola podaná sťažnosť prostredníctvom európskej platformy riešenia sporov online;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Zosúladenie s pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi týkajúcimi sa rozsahu pôsobnosti nariadenia a smernice o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov. Odporcom môže byť len obchodník.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Platforma **RSO** je interaktívnou webovou stránkou, na ktorú sa možno dostať elektronicky a bezplatne vo všetkých úradných jazykoch Únie. Platforma **RSO** je jediným prístupovým miestom pre spotrebiteľov a obchodníkov, ktorí sa snažia o mimosúdne riešenie sporov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. **Online** platforma **usmerňovania** je interaktívnou webovou stránkou, na ktorú sa možno dostať elektronicky a bezplatne vo všetkých úradných jazykoch Únie. **Online** platforma **usmerňovania** je jediným prístupovým miestom pre spotrebiteľov a obchodníkov, ktorí **vyhľadávajú informácie o mimosúdnom riešení zmluvných sporov, ktoré vznikli medzi spotrebiteľmi a obchodníkmi pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb, a/alebo ktorí** sa snažia o mimosúdne riešenie sporov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) poskytovať elektronický formulár sťažnosti, ktorý môže vyplniť **navrhujúca strana**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) poskytovať elektronický formulár sťažnosti, ktorý môže vyplniť **spotrebiteľ**;

(Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh sa uplatňuje v celom texte. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Odôvodnenie

Zosúladenie s pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi týkajúcimi sa rozsahu pôsobnosti nariadenia a smernice o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov. Sťažovateľom môže byť len spotrebiteľ. Toto sa uplatňuje v celom texte.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) **navrhovať stranám**, na základe informácií obsiahnutých v elektronickom formulári sťažnosti, jeden alebo viac príslušných subjektov ARS a poskytovať informácie o ich poplatkoch, ak sa uplatňujú, o jazyku alebo jazykoch, v ktorých sa postup uskutoční, približnej dĺžke trvania postupov alebo informovať **navrhujúcu stranu** o tom, že na základe predložených informácií nebolo možné určiť príslušný subjekt ARS;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) na základe informácií obsiahnutých v elektronickom formulári sťažnosti,

i) určovať jeden alebo viac príslušných subjektov ARS a poskytovať informácie o ich prípadných poplatkoch, o jazyku alebo jazykoch, v ktorých sa postup uskutoční, približnej dĺžke trvania postupov, **prípadne o potrebe fyzickej prítomnosti strán alebo ich zástupcov, o dobrovoľnej alebo**

povinnej účasti na postupoch ARS a o záväznom alebo nezáväznom charaktere výsledku postupu v súlade s príslušnými platnými vnútroštátnymi predpismi; alebo

ii) informovať spotrebiteľa o tom, že na základe predložených informácií nebolo možné určiť príslušný subjekt ARS;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ga) uverejňovať informácie o kontaktných miestach v členských štátoch a príslušných sprostredkovateľoch riešenia sporov, ako je uvedené v článku 6, vrátane kontaktných údajov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

h) poskytovať všeobecné informácie o alternatívnom riešení sporov ako **prostriedku** mimosúdneho urovnania sporov;

h) poskytovať všeobecné informácie o alternatívnom riešení sporov **a presadzovať ho** ako **prostriedok** mimosúdneho urovnania sporov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno ha (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ha) poskytovať informácie o najčastejšie používaných metodikách a štatistických údajoch v členení podľa rôznych tematických oblastí;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1 – písmeno hb (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

hb) poskytovať informácie o právach spotrebiteľov vo všeobecnosti, a to jasnou, komplexnou a zrozumiteľnou formou vrátane často kladených otázok týkajúcich sa najčastejších problémov, ktoré môžu spotrebiteľia predniesť, ak je to vhodné prostredníctvom interaktívnych nástrojov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Informácie poskytované podľa prvého pododseku sú prístupné spotrebiteľom a obchodníkom, ktorí sa zaujímajú o funkcie platformy, a to nezávisle od toho, či ich záujem súvisí alebo nesúvisí s predložením sťažnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Komisia zodpovedá za platformu **RSO**, pokiaľ ide o jej vývoj, prevádzku, údržbu a pokiaľ ide o bezpečnosť údajov.

5. Komisia zodpovedá za **online** platformu **usmerňovania**, pokiaľ ide o jej vývoj, prevádzku, údržbu – **najmä poskytovaním dostatočných finančných prostriedkov a know-how** – a pokiaľ ide o bezpečnosť údajov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát určí jedno kontaktné miesto **RSO** a oznámi Komisii jeho názov a kontaktné údaje. Členské štáty **môžu preniesť** zodpovednosť za kontaktné miesta **RSO** na svoje centrá Európskej siete spotrebiteľských centier, na združenia spotrebiteľov alebo na akýkoľvek iný orgán. Každé kontaktné miesto **RSO** bude hosťiteľom najmenej dvoch sprostredkovateľov riešenia sporov (ďalej len „sprostredkovatelia **RSO**“).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Každý členský štát určí jedno kontaktné miesto **riešenia sporov (ďalej len „kontaktné miesto“)** a oznámi Komisii jeho názov a kontaktné údaje.

1a. Členské štáty **v prvom rade prenesú** zodpovednosť za kontaktné miesta na svoje centrá Európskej siete spotrebiteľských centier. ***V prípade, že príslušné stredisko Európskej siete spotrebiteľských stredísk nemôže plniť túto úlohu, členské štáty tiež môžu preniesť zodpovednosť*** na združenia spotrebiteľov alebo na akýkoľvek iný orgán. ***V každom prípade členské štáty pri zverovaní tejto zodpovednosti uprednostňujú existujúce štruktúry.***

1b. Každé kontaktné miesto bude hosťiteľom najmenej dvoch sprostredkovateľov riešenia sporov (ďalej len „sprostredkovatelia“). ***Kontaktné miesta zabezpečia, aby spotrebiteľia mohli priamo kontaktovať sprostredkovateľov prostredníctvom online platformy usmerňovania.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. Komisia a členské štáty poskytujú sprostredkovateľom vhodné odborné školenia s cieľom zaistiť, aby mali odborné znalosti potrebné na plnenie svojich funkcií podľa odseku 2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 16 s cieľom upraviť informácie uvedené v prílohe s ohľadom na kritériá podľa ktorých subjekty ARS nahlásené Komisii v súlade s článkom 17 ods. 2 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)], ktoré sa zaoberajú spormi, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, vymedzujú ich príslušné rozsahy pôsobnosti.

4. Komisia má právomoc prijímať **po konzultáciách s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov** delegované akty v súlade s článkom 16 s cieľom upraviť informácie uvedené v prílohe s ohľadom na kritériá podľa ktorých subjekty ARS nahlásené Komisii v súlade s článkom 17 ods. 2 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)], ktoré sa zaoberajú spormi, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, vymedzujú ich príslušné

rozsahy pôsobnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Komisia **stanovuje** formy elektronického formulára sťažnosti **prostredníctvom vykonávacích** aktov. **Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 15 ods. 2.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Komisia **je splnomocnená v súlade s článkom 16 prijať delegované akty s cieľom stanoviť** formy elektronického formulára sťažnosti **s ohľadom na technický pokrok. Pred prijatím takýchto delegovaných aktov uskutoční Komisia konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Po prijatí riadne vyplneného formulára sťažnosti spracuje online platforma usmerňovania sťažnosť takto:

a) platforma poskytne informácie uvedené v odsekoch 2 a 3, najmä zoznam všetkých príslušných subjektov ARS, ak sú nejaké určené;

b) spotrebiteľ si z poskytnutého zoznamu môže vybrať jeden alebo viacero subjektov;

c) obchodník si z poskytnutého zoznamu môže vybrať jeden alebo viacero subjektov, ak sa už nezaviazal využívať jeden z nich v súlade s článkom 10 ods. 1 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa

mení a dopĺňa smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)];

d) platforma si automaticky vyberie, či postúpi s'ťažnosť

i) subjektu ARS určenému podľa odsekov 1b alebo 1c; alebo

ii) sprostredkovateľovi na účely odseku 1d;

alebo či v súlade s odsekom 1e s'ťažnosť ďalej nebude spracúvať.

Pozmeňujúci a dopĺňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a dopĺňujúci návrh

1b. Ak výber spotrebiteľ a zodpovedá subjektu ARS, ktorý sa obchodník zaviazal využívať v súlade s článkom 10 ods. 1 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)], alebo ak si strany vo svojich odpovediach vyberú rovnaký subjekt ARS, platforma automaticky postupuje s'ťažnosť uvedenému subjektu ARS.

(pozri PDN k článku 8 ods. 5)

Pozmeňujúci a dopĺňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a dopĺňujúci návrh

1c. V prípade, že sa strany dohodnú na viac ako na jednom subjekte ARS, spotrebiteľ si musí vybrať jeden z dohodnutých subjektov ARS. Platforma

**automaticky postupuje sťažnosť
uvedenému subjektu ARS.**

(pozri PDN k článku 8 ods. 6)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1d. Ak sa strany nedohodnú na jednom príslušnom subjekte ARS, platforma informuje spotrebiteľa, že má možnosť obrátiť sa na jedného sprostredkovateľa v mieste svojho bydliska, ktorý sa pokúsi určiť subjekt ARS prijateľný pre obe strany. V prípade, že tento pokus zlyhá, sa sťažnosť ďalej spracuje podľa odseku 1e.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1e (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1e. Ak sa neurčí žiadny príslušný subjekt ARS alebo ak strany neposkytnú platforme odpoveď, sťažnosť sa nebude ďalej spracúvať. Spotrebiteľ je informovaný o možnosti kontaktovať sprostredkovateľa, ktorý ho bude informovať o iných prostriedkoch nápravy.

(pozri PDN k článku 8 ods. 4; text bol upravený.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Po prijatí riadne vyplneného formulára

2. Po prijatí riadne vyplneného formulára

sťažnosti oznámi platforma **RSO navrhujúcej strane** (v jazyku sťažnosti) a zašle elektronickou poštou **strane odporcu** (v jazyku zmluvy) tieto údaje:

sťažnosti oznámi **online** platforma **usmerňovania spotrebiteľovi** (v jazyku sťažnosti) a zašle elektronickou poštou **obchodníkovi** (v jazyku zmluvy) tieto údaje:

(Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh sa uplatňuje v celom texte. Jeho prijatie si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Odôvodnenie

Zosúladenie s pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi týkajúcimi sa rozsahu pôsobnosti. Stranou odporcu môže byť len obchodník.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) informáciu o tom, že ak sa strany **nedohodnú na jednom príslušnom subjekte ARS** a ak sa neurčí žiadny príslušný subjekt ARS, sťažnosť sa nebude ďalej spracúvať;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) informáciu o tom, že ak strany **neposkytnú platforme odpoveď** a ak sa neurčí žiadny príslušný subjekt ARS, sťažnosť sa nebude ďalej spracúvať;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ba) informáciu o tom, že ak sa strany nedohodnú na jednom príslušnom subjekte ARS, sťažnosť sa na žiadosť spotrebiteľa postúpi jednému sprostredkovateľovi v mieste bydliska strany, ktorá sťažnosť predložila, ktorý sa pokúsi určiť subjekt ARS prijateľný pre obe strany;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) názov a kontaktné údaje kontaktného miesta **RSO** v mieste bydliska spotrebiteľa a sídla obchodníka, ako aj stručný opis funkcií uvedených v článku 6 ods. 2 písm. a), b) a d);

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) názov a kontaktné údaje kontaktného miesta – **vrátane sprostredkovateľov** – v mieste bydliska spotrebiteľa a sídla obchodníka, ako aj stručný opis funkcií uvedených v článku 6 ods. 2 písm. a), b) a d);

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) jeho poplatky, **ak nejaké uplatňuje**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) jeho poplatky;

Odôvodnenie

Trovy a náklady postupu musia byť vo vzťahu k spotrebiteľovi, ktorý sa na neho podujíma, vyčísliteľné a isté.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) potreba fyzickej prítomnosti strán, prípadne ich zástupcov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) potreba fyzickej prítomnosti strán, prípadne ich zástupcov **a informácia o tom, či sa spor môže urovnať aj bez fyzickej prítomnosti strán alebo ich zástupcov v prípade, že miesto sídla alebo miesto obvyklého pobytu strán je v rôznych členských štátoch**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. Platforma postupuje sťažnosť príslušnému subjektu ARS do 30 dní.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Ak strany neposkytnú platforme odpoveď alebo sa nedohodnú na jednom príslušnom subjekte ARS, sťažnosť sa nebude ďalej spracúvať. Spotrebiteľ musí byť informovaný o možnosti nadviazať styk so sprostredkovateľom RSO, ktorý ho bude informovať o iných prostriedkoch nápravy.

vypúšťa sa

(pozri PDN k článku 8 ods. 1e (nový)).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Ak výber spotrebiteľa zodpovedá subjektu ARS, ktorý sa obchodník zaviazal využívať v súlade s článkom 10 ods. 1 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)], alebo ak si strany vo svojich odpovediach vyberú rovnaký subjekt ARS, platforma automaticky postupuje sťažnosť

vypúšťa sa

uvedenému subjektu ARS.

(pozri PDN k článku 8 ods. 1b (nový)).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. V prípade, že sa strany dohodnú na viac ako na jednom subjekte ARS, spotrebiteľ si musí vybrať jeden z dohodnutých subjektov ARS. Platforma automaticky postupuje sťažnosť uvedenému subjektu ARS.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

(pozri PDN k článku 8 ods. 1c (nový)).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 9 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) uzavrieť postup riešenia sporu do **30 dní od začiatku postupu**, ak **po vyrozumení** strán o spore sa strany dohodnú na začatí postupu pred subjektom. V prípade zložitých sporov môže subjekt ARS túto lehotu predĺžiť;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) uzavrieť postup riešenia sporu do **90 dní odo dňa, keď boli príslušné strany informované o podaní sťažnosti v súlade článkom 8 písm. ca) smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)]**, ak **po vyrozumení** strán o spore sa strany dohodnú na začatí postupu pred subjektom. V prípade zložitých sporov **alebo sporov vysoko odborného charakteru sa** môže subjekt ARS **rozhodnúť** túto lehotu predĺžiť. **Stranám sa oznámi akékoľvek predĺženie tejto lehoty, ako aj predpokladaný čas potrebný na uzavretie sporu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Prístup k informáciám vrátane osobných údajov, ktoré sa týkajú sporu a ktoré sú uložené v databáze uvedenej v článku 10, sa udeľuje, na účely uvedené v článku 9, iba tomu subjektu ARS, ktorému bol spor postúpený v súlade s článkom 8. Prístup k tým istým informáciám sa udeľuje tiež sprostredkovateľom **RSO** na účely uvedené v článku 6 ods. 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Prístup k informáciám vrátane osobných údajov, ktoré sa týkajú sporu a ktoré sú uložené v databáze uvedenej v článku 10, sa udeľuje, na účely uvedené v článku 9, iba tomu subjektu ARS, ktorému bol spor postúpený v súlade s článkom 8. Prístup k tým istým informáciám sa udeľuje tiež sprostredkovateľom, **ktorým sa spor predložil**, na účely uvedené v článku 6 ods. 2 a 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. Komplexné vyhlásenie o dôvernosti údajov sa sprístupní na online platforma usmerňovania a prostredníctvom neho budú subjekty, ktorých sa údaje týkajú, informované o spracúvaní svojich osobných údajov, ako aj o svojich právach súvisiacich s týmto spracúvaním. Vo vyhlásení o dôvernosti sa jasne uvedú spracovateľské operácie, za ktorých výkon zodpovedajú rôzni aktéri platformy.

Odôvodnenie

Zosúladenie s navrhovaným odôvodnením 21.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 13

Text predložený Komisiou

1. Obchodníci so sídlom na území Únie, ktorí sa podieľajú na cezhraničnom predaji tovaru alebo poskytovaní služieb online, musia spotrebiteľov informovať o platforme **RSO** a o ich elektronickej adrese. Tieto informácie musia byť ***ľahko, priamo a trvalo*** prístupné, ***ako aj zreteľné***, na webových stránkach obchodníkov a, ak sa ponuka realizuje prostredníctvom e-mailu alebo iného textového odkazu prenášaného elektronickými prostriedkami, v uvedenom odkaze. Informácie musia obsahovať elektronický odkaz na domovskú stránku **RSO**. Obchodníci by mali tiež informovať spotrebiteľov ***o platforme RSO***, keď spotrebiteľ predkladá sťažnosť obchodníkovi, systému vybavovania sťažností spotrebiteľov, ktorý prevádzkuje obchodník, alebo mediátorovi spoločnosti.

2. Ustanovenia v odseku 1 sa nedotýkajú ustanovení v článku 10 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)] ***týkajúcich sa informovania spotrebiteľov zo strany obchodníkov o postupoch ARS, ktoré sa vzťahujú na uvedených obchodníkov, a o skutočnosti, či sa uvedení obchodníci zaviazali používať postupy alternatívneho riešenia sporov na riešenie sporov so spotrebiteľmi.***

3. Ustanovenia v odseku 1 sa nedotýkajú

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Obchodníci so sídlom na území Únie, ktorí sa podieľajú na cezhraničnom predaji tovaru alebo poskytovaní služieb online, musia spotrebiteľov informovať o ***online*** platforme ***usmerňovania*** a o ich elektronickej adrese. Tieto informácie musia byť ***jasne a ľahko*** prístupné na webových stránkach obchodníkov a, ak sa ponuka realizuje prostredníctvom e-mailu alebo iného textového odkazu prenášaného elektronickými prostriedkami, v uvedenom odkaze. Informácie musia obsahovať elektronický odkaz na domovskú stránku ***online platformy usmerňovania***. Obchodníci by mali tiež informovať spotrebiteľov ***o online platforme usmerňovania***, keď spotrebiteľ predkladá sťažnosť obchodníkovi, systému vybavovania sťažností spotrebiteľov, ktorý prevádzkuje obchodník, alebo mediátorovi spoločnosti.

2. Ustanovenia v odseku 1 sa nedotýkajú ustanovení v článku 10 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)].

3. Ustanovenia v odseku 1 sa nedotýkajú

ustanovení v článkoch 6 a 8 smernice 2011/83/EÚ týkajúcich sa informovania spotrebiteľov v prípade zmlúv uzavretých na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov.

ustanovení v článkoch 6 a 8 smernice 2011/83/EÚ týkajúcich sa informovania spotrebiteľov v prípade zmlúv uzavretých na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov, **v článku 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/65/ES z 23. septembra 2002 o poskytovaní finančných služieb spotrebiteľom na diaľku¹ a v článku 185 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)².**

3a. Povinnosť informovať spotrebiteľov o existencii online platformy usmerňovania vo všetkých textových odkazoch podľa odseku 1 sa neuplatňuje, ak je obchodníkom malý podnik alebo mikropodnik v zmysle odporúčania Komisie 2003/361 zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov, malých a stredných podnikov³. V takom prípade obchodník poskytne informáciu o online platforme usmerňovania len po sťažnosti spotrebiteľa.

¹ Ú. v. EÚ L 271, 9.10.2002, s. 16.

² Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2008, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59

Návrh nariadenia Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60

Návrh nariadenia Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Delegovanie právomoci podľa článku 7 ods. 4 sa udeľuje na neurčité obdobie od [Úrad pre publikácie: vložte ten istý dátum, ako v článku 18 ods. 1 = dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Delegovanie právomoci podľa článku 7 ods. 4 **a 5** sa udeľuje na neurčité obdobie od [Úrad pre publikácie: vložte ten istý dátum, ako v článku 18 ods. 1 = dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61

Návrh nariadenia Článok 16 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **Európsky parlament alebo Rada môžu** delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 4 kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci uvedenej v danom rozhodnutí. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý sa v ňom uvádza. Nemá vplyv na platnosť žiadneho delegovaného aktu, ktorý už nadobudol účinnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 4 **a 5 môže** kedykoľvek odvolať **Európsky parlament alebo Rada**. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci uvedenej v danom rozhodnutí. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý sa v ňom uvádza. Nemá vplyv na platnosť žiadneho delegovaného aktu, ktorý už nadobudol účinnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62

Návrh nariadenia Článok 16 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ods. 4 nadobúda účinnosť iba vtedy, ak

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ods. 4 **a 5** nadobúda účinnosť iba vtedy, ak

Európsky parlament ani Rada nevzniesli žiadne námietky v lehote **2** mesiacov po oznámení tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím tohto obdobia Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nevzniesú námietky. Táto lehota sa na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady predĺži o **2** mesiace.

Európsky parlament ani Rada nevzniesli žiadne námietky v lehote **3** mesiacov po oznámení tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím tohto obdobia Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nevzniesú námietky. Táto lehota sa na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady predĺži o **3** mesiace.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63

Návrh nariadenia Článok 17

Text predložený Komisiou

Každé **tri** roky a prvýkrát najneskôr **päť rokov** po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia. K správe sa podľa potreby priložia návrhy na úpravu tohto rozhodnutia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Každé **dva** roky a prvýkrát najneskôr **tri roky** po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia, **najmä pokiaľ ide o úroveň akceptovania online platformy usmerňovania a praktické aspekty formulára sťažností, prípadnú potrebu upraviť informácie uvedené v prílohe s ohľadom na kritériá, podľa ktorých subjekty ARS nahlásené Komisii v súlade s článkom 17 ods. 2 smernice .../.../EÚ [Úrad pre publikácie: vložte číslo smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov)], ktoré sa zaoberajú spormi, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, vymedzujú svoje príslušné rozsahy pôsobnosti, a tiež pokiaľ ide o možnosti ďalšieho rozvoja interaktívnych komunikačných prostriedkov.** K správe sa podľa potreby priložia návrhy na úpravu tohto rozhodnutia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Toto nariadenie sa uplatňuje od [Úrad pre publikácie: vložte dátum = 6 mesiacov po termíne implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov), tak ako má byť vložený do uvedenej smernice v súlade s článkom 22 ods. 1 uvedenej smernice], okrem článku 5 ods. 1, 4, 5 a 6, článku 6 ods. 1, 2 a **6**, článku 7 ods. 4 a 5, článku 10, článku 15 a článku 16, ktoré sa uplatňujú od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Toto nariadenie sa uplatňuje od [Úrad pre publikácie: vložte dátum = 6 mesiacov po termíne implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (smernica o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov), tak ako má byť vložený do uvedenej smernice v súlade s článkom 22 ods. 1 uvedenej smernice], okrem článku 5 ods. 1, 4, 5 a 6, článku 6 ods. 1, **1a, 1b**, 2 a **5**, článku 7 ods. 4 a 5, článku 10, článku 15 a článku 16, ktoré sa uplatňujú od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

POSTUP

Názov	Riešenie spotrebiteľských sporov online (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online)		
Referenčné čísla	COM(2011)0794 – C7-0453/2011 – 2011/0374(COD)		
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	IMCO 13.12.2011		
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	JURI 13.12.2011		
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Luigi Berlinguer 19.12.2011		
Prerokovanie vo výbore	1.3.2012	25.4.2012	30.5.2012
Dátum prijatia	19.6.2012		
Výsledok záverečného hlasovania	+: 21	-: 0	0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Piotr Borys, Cristian Silviu Buşoi, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, Axel Voss		
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Patrice Tirolien		